



公益財団法人にいがた産業創造機構

5-1, Bandajjima, Chuo-ku, Niigata-city, 950-0078 JAPAN  
〒950-0078 新潟市中央区万代島5番1号 万代島ビル9階  
Phone: +81-(0)25-250-6288 Fax: +81-(0)25-246-0030  
<https://www.nico.or.jp/hyaku/>

Branding Adviser : Masaki Nakamura  
Design Adviser : Tatsuya Matsui  
Marketing Adviser : Shuko Yaginuma

Project team 〈 NICO 〉  
Takashi Matsuda, Nobuyoshi Watanabe  
Katsuya Maeta, Kentaro Abe

Editorial team 〈 Dimiourgia 〉  
Director : Momoko Imai  
Designer : Masayuki Murayama  
Photographer : Hironori Uzuki  
Model : Yume Kusunoki  
Hair&makeup : Yukari Tanii

Location 〈 KNOWLEDGE HOUSE Pure village NIIGATA “Lounge DESEN” 〉



優れモノ × 豊かな感性  
= 至福のひとつ

Hyakunen Monogatari New Products 2024





「百年物語」は「百年後も大切にしていきたい生活文化を、楽しみ、継承し、創造していくための道具」を基本理念として、2003年から続くプロジェクトです。

The “Hyakunen-Monogatari (Tales of a Century)” is an ongoing project since 2003 for promoting the theme of “Enjoying, Passing, and Creating, Down the Culture of Every Day Life after One Hundred Years.

これからの生活には、効率や量的生産といった経済的価値だけではなく、人間的な愉しさや心地よさ、自然との共生、社会的公正さが求められるようになってきました。「百年物語」はこのような多様性に溶け込んでいけるような「これからの百年も大切にしたい生活とそのための道具たち」を職人の技やデザインの美しさと共に新潟から発信していきます。

Our daily way of life moving forward is expected to not only place importance on economic values such as efficiency and mass-production, but also towards enjoyment and comfort, coexistence with nature, and social equality. From Niigata to the world, "Tales of a Century" seeks to highlight the craftsmanship and beautiful designs of the artisans that are integrated into various and diverse fields, as well as the daily way of life and the tools that cherish the coming century.



百年物語のアドバイザーが商品を紹介いたします



中村 正樹氏  
Masaki Nakamura

ブランディングアドバイザー  
Branding Adviser

株式会社環境構造研究システム  
代表取締役  
Representative Director,  
Environmental Structure  
Research System Co., Ltd.



松井 龍哉氏  
Tatsuya Matsui

デザインアドバイザー  
Design Adviser

フラワー・ロボティクス株式会社 代表  
松井デザインスタジオ株式会社 代表  
デザイナー / 美術家  
Founder / CEO, Flower Robotics, Inc.  
Founder, Atelier Tatsuya Matsui  
Designer / artist



柳沼 周子氏  
Shuko Yaginuma

マーケティングアドバイザー  
Marketing Adviser

株式会社エンファクトリー  
ショッピングユニット 副ユニット長 / 総店長  
Deputy Head of Shopping Unit /  
General Manager  
en Factory, Inc.

見知らぬ明日へ、大切な生き方を見つけるために

優れモノ×豊かな感性 = 至福のひととき

環境と資源、人間志向、情報化の中で、新しい社会が姿を現してきています。

この激しい変化の中で、私たちも、新しいあり方を目指して生きています。

自分だけの感性と価値観で、大切な至福のひとときを見つけ、楽しみ、重ね、創り出していく自分と生活を目指して。

そのために、モノづくりの新潟から、明日、花咲く感性あふれる道具を提案します。

To discover your way of life for an unknown future

Excellent products × rich esthetic senses = blissful moments

A new form of society is emerging as more value is placed on the environment, natural resources, humanity, and knowledge.

Amid such transformations, we look for a new way of life.

To help you find blissful moments and enjoy and develop your life with your distinct esthetic sense and value, we offer you innovative and inspiring tools from Niigata, a prefecture renowned for craftsmanship.





Innovative kitchen knife with a creative design.

感性が創る。新しいキッチンナイフ。

## SUWADA knife

SUWADA ナイフ

Adviser comment [松井龍哉氏]

かつての工業デザインでは人を規格化して生活や生産にも効率性を伴う機能美が  
良きデザインであったが現在の市場価値観は多様である。中でも「他と違う」事を  
目指すデザインに可能性が多くこの包丁にはそのチャレンジがある。製造法も含め  
全て手本が無い中でたどり着いた形には異なる発想から出発した美が誕生した。

Past industrial design emphasized functional beauty that standardized products and  
increased their efficiency, but today's market has changed. Specifically, there is a lot  
of potential in designs that strive to stand out, and the design of this knife is part of  
such efforts. Born from innovation, this knife's beautiful shape is unlike any previous  
model or production method.



material : stainless steel  
size : W302×H66×D28mm  
weight : 100g  
finish : barrel finish  
price : open price

SUWADA Blacksmith Works, Inc.  
株式会社諏訪田製作所



Enjoy cocktails in style.

カクテルは、もっとお洒落になる。



## Titanium Cocktail Jewelry CRYSTAL

純チタン カクテルジュエリー クリスタル

Adviser comment [柳沼周子氏]

チタンによるカクテルジュエリーという新しいジャンルの創出を視野に入れた意欲作。ピックには、水晶の結晶構造を象徴する表情が添えられ、まっすぐに下がるチェーンおよび天然石とのコントラストが美しい。物語性のある「カクテル」の表現の幅を広げ、完成度を高める道具として、プロにも支持される商品展開を期待したい。

An ambitious work aimed at creating a new genre of titanium cocktail jewelry. The pick symbolizes the crystal structure and provides beautiful contrast with the chain and natural stones that hang straight from it. We greatly anticipate the use of this product by professionals to expand and perfect the story-telling nature of cocktails.



material : Titanium, Natural Stone

size : W3.7×H88.0×D3.7mm

weight : 1.7g

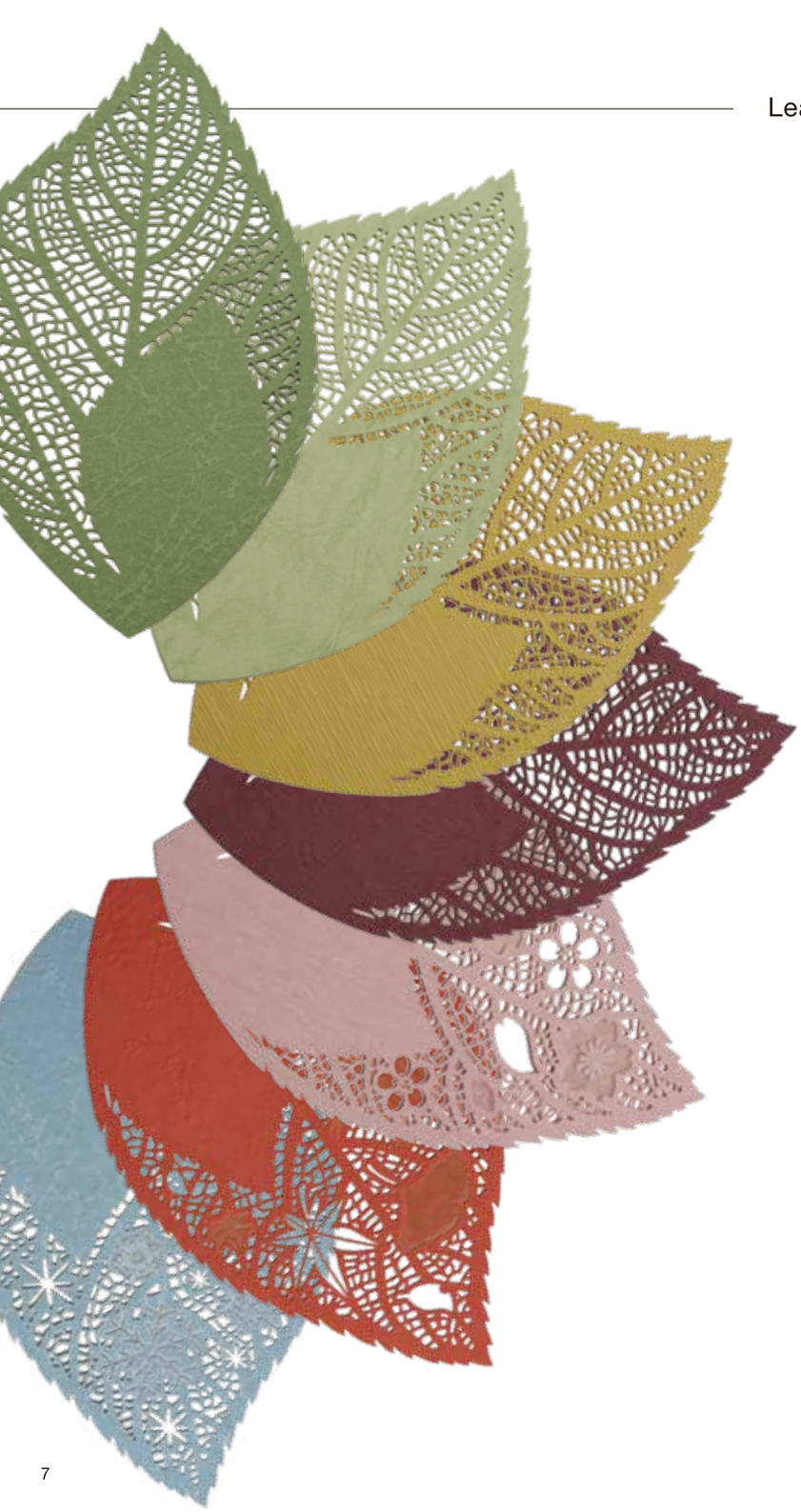
finish : Casting surface finish

price : ¥9,900

Leger Co.,Ltd.

レジエ株式会社





Leaves of words adorn time and space.

言葉を紡ぐ葉は、時と空間を彩る。

## TSUMUGI-HA

紡ぎ葉

Adviser comment [柳沼周子氏]

印刷所発のプロダクトらしい、紙への愛を垣間見ることのできる一品だ。コロナ禍を経て、よりパーソナライズされたコミュニケーションが選ばれる中、メモやカードの域を超えた「紡ぎ葉」はより豊かにメッセージを届ける存在であろう。レーザーの表現と紙の種類やサイズなど、様々な展開が可能なお点において今後にも期待したい。

This product by a printing company conveys its love for paper. As more value is placed on personalized communication in this post-pandemic era, Tsumugi-ha delivers messages in a sophisticated manner. Future developments with various laser expressions on different types and sizes of paper are much anticipated.



material : paper  
 size : W37×H85mm  
 weight : 1g/1piece  
 finish : laser processing  
 price : ¥1,800 (8-piece pack)

DI Palette Co.,LTD.  
 株式会社DI Palette







P3-4



01. 株式会社諏訪田製作所  
SUWADA Blacksmith Works, Inc.

〒959-1114 新潟県三条市高安寺1332  
1332 Koanji, Sanjo-city, Niigata 959-1114 Japan  
Phone: +81 (0) 256-45-6111 Fax: +81 (0) 256-45-4528  
<https://www.suwada.co.jp/>

Company comment

[ Yoshikazu Sodeyama ]

弊社はデザイナーという役を持った人間が存在していません。商品開発は自社でほぼ全て行っておりますが、そこにはやはり限界があります。今回、通常の開発では実現不可能だったであろうデザインをここまで形に出来たのは、百年物語への参加と、デザイナーはじめアドバイザーの方々のご協力のおかげだと思っております。ありがとうございました。

At our organization, there is no one designer. We develop products almost entirely in-house, but there is a limit to it. The new product, which might have been impossible for us to produce using the standard product development process, took shape thanks to participation in the Hyakunen-Monogatari and collaboration of designers and advisers. Thank you.



P5-6



02. レジエ株式会社  
Leger Co.,Ltd.

〒955-0862 新潟県三条市南新保6-16  
6-16 Minamishinbo, Sanjo-city, Niigata 955-0862 Japan  
Phone: +81 (0) 256-34-9150 Fax: +81 (0) 256-34-9151  
<https://www.leger.co.jp/corp/>

Company comment

[ Mika Oumi ]

レジエの特徴は、世界的にも珍しいチタンの鑄造技術。機械加工品とは異なる温かみと個性を持った繊細なアクセサリーを製作可能です。「カクテルジュエリー クリスタル」も、一本ずつ輝き方が違い、まるで本物の鉱石のような豊かな表情を持っています。おいしく美しいドリンクをさらに特別にするお手伝いをいたします。

Leger takes pride in its titanium casting technology, which is uncommon globally. We can produce unique and fine accessories different from machine-processed ones. Each piece of the Cocktail Jewelry Crystal shines differently and offers rich expressions like true ores, making delicious and beautiful drinks even more special.



P7-8



03. 株式会社DI Palette  
DI Palette Co.,LTD.

〒950-8724 新潟県新潟市中央区和合町2丁目4-18 第一和合ビル  
2-4-18 Daiichiwago Bld., Wagocho, Niigata-city Chuo Ku,  
Niigata 950-8724, Japan  
phone: +81(0)25-283-6222  
<https://www.dip.co.jp>

Company comment

[ Miyuki Ito ]

これまで多様なレーザー加工製品を制作してきましたが、新たに「商品を生み出す」ことの難しさを感じながらの挑戦となりました。葉脈を活かしつつ、季節のモチーフを入れるデザインに苦慮しましたが、季節のうつろいを感じていただける商品にできたと嬉しいです。自由な使い方で、使う方・受け取る方楽しんでいただければありがたいです。

We have been creating various laser-processed products, and it was challenging for us to create a new product. We struggled to include seasonal motifs into the leaf vein design to represent seasonal shifts. We hope the Tsumugi-ha will be enjoyed by both the senders and recipients in their preferred ways.

